Tuesday, 11/22/2022
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社
美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

MILES FUNDING

買房，重貸，抵押貸款
找朱瑞薇 貸款專家
Tel: 915-691-9072
Rei Ryan NMLS 244297
朱瑞薇
•超低利率代理不收手續費
•不查收入貸款，HIB, LI, EI貸款
•商業貸款，大型公寓，商鋪建築
Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

美南新聞 美南新聞網站 Southern Daily News www.scdaily.com
STV LIVE 美南國際電視網 Southern Television www.scdaily.com/tv
美南印刷廠 U.S.A.Printing www.scdaily.com
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞公眾號 WeChat ID:today-america
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow_pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

志鵬保險 ZIP INSURANCE SERVICES
您身邊最專業貼心的保險經紀
奧巴馬醫保
就找志鵬保險
電話: 832-460-5669
醫療、汽車、房屋、人壽保險
7001 Corporate Dr., Suite 218, Houston TX

美南新聞日報 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12044
華府新聞日報Washington DC・芝加哥時報Chicago IL・達拉斯日報Dallas TX・波士頓新聞Boston MA・亞特蘭大新聞Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞Seattle WA・聖路易新聞St. Louis MO
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 設計部：art@scdaily.com 編輯部：editnews@gmail.com 會計部：acccounting@scdaily.com 分類廣告：cla@scdaily.com 美南新聞網站：www.scdaily.com 美南電視15.3：https://scdaily.com/tv
美南黃頁：https:scdaily.com/yellow_pages 美南新聞電子報 e-paper:www.scdnews.com 分類廣告專頁Classified AD: www.scdaily.com/classified ads 美南微信公眾號：美南網ID:today-america 國際貿易中心：http://www.itchouston.org
Southern News 美南新聞 | 公共頁 美南網 | 今日頭條 美國美南網 | 抖音 美國美南網 | 西瓜視頻 美國美南網 | Facebook Page: Southern News 美南新聞 | Tik Tok ID: Southern News Group | Instagram ID: Southern News

具爭議 BBC拒播卡達世足賽開幕式

（中央社）綜合英國《衛報》（The Guardian）、獨立新聞媒體「中東之眼」（Middle East Eye）報導，卡達世足賽開幕式昨日登場，主辦方請來美國影星摩根費里曼（Morgan Freeman）與當地身障網紅穆夫塔（Ghanim Al Muftah）對白、BTS防彈少年團成員柾國獻唱主題曲。

不過當天守在電視機前觀看開幕式的英國民眾卻大失所望，因爲同時段BBC第一台（BBC One）並未轉播開幕式。原本BBC第一台正在轉播英格蘭足球總會女子超級聯賽（Women's Super League）的賽事，不過比賽結束後，BBC仍未轉播開幕式，反而播放一段事先錄製、批評卡達人權紀錄的節目。

前英格蘭國家隊射腳、現已轉戰廣播界的李納克（Gary Lineker）在開場表示，「這是史上最具爭議的世界盃，現在連一球都還沒開踢呢。」接著他開始批評卡達對女性、移工、言論自由的打壓，「自從國際足球總會（FIFA）在2010年選擇了卡達、成爲主辦足球界最大競賽的最小國家以來就面臨了許多大問題－從投標過程被控貪汙到建造場館的移工待遇、導致許多人喪命等」，「同性戀在這裡是違法的，女權及言論自由也受到關注。」

李納克的開場之後，BBC第一台接著放映BBC記者阿特金斯（Ros Atkins）對卡達長達30分鐘的批評，阿特金斯的節目包含了一系列訪談、影片及圖片，聚焦人權議題及碳足跡，他在介紹與國際特赦組織（Amnesty International）的專訪時這樣引言：「我們過去從未見過像這樣碳足跡的世界盃。」

BBC第一台並未說明爲何昨日沒有轉播卡達開幕式，僅表示民眾仍能透過BBC的網路服務從線上觀看直播，不過仍被由卡達政府資助的「半島電視台」（Al Jazeera）形容爲「降級」。

（路透社）

LaneCert 快捷培训
休斯顿分校：12989 Bellaire Bivd#4A, Houston TX 77072
LaneCert.com
832-539-3333
政府认证的IT职业学校 培训、实习、就业一条龙
低收入 免费学 退伍军人 免费学 留学生 提供 CPT,OPT和H1B
无需任何专业背景 学习训练800小时 培训手把手，一对一 考取CCIE证书 成为年薪100K的互联网专家
十万年薪轻松拿！包教包会！
Jeffrey Liu info@lanecert.com 682-333-3292

AUSPICIOUS LABORATORY
新冠病毒及血清檢測
Get tested for COVID-19 virus & IgG/IgM
• 棉籤取樣核酸檢測
• SARS-CoV-2核酸RT-PCR
• 血清抗體IgG/IgM測試
• 收保險或自費
• 無需預約，可以直接前來
• 回國核酸測試，當天出報告
請帶口罩來實驗室檢測，於室內或車內檢測
提前打電話可以減少等待時間
週一到週五8:00 am-5:00pm
週六:8:00am-4:00pm
週日休息，緊急情況需先預約
Phone: 713-266-0808
Email: info@auspiciouslab.com
www.auspiciouslab.com
3707 Westcenter Dr. Suite 100, Houston, TX 77042
（離中國城不遠，8號收費公路與Westpark 附近）

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,保證利率低，費用少！ 通國/粵語/英語
精辦: 低首付買房，重貸，抵押。無身份，無信用，無收入和無工作都可以貸。手續簡便，批準快，服務好！
代理多家保險公司，保費低，賠償快！
專營：房屋，汽車，商業，醫療和人壽
誠聘貸款和保險經紀，請電:832-677-3188 (貸不到款不收費)
Minnie Chen 陳敏妮貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
Sandra Chen 德州・加州貸款經紀 832-262-9980 RMLO NMLS#1553006 Sandra.fasteasy@gmail.com
L03-FAST EASY 駿傑貸款陳宋27C_8_b

凱旋地產 置業必選
投資需要勇氣，凱旋地產助你一臂之力。
黑馬經紀人: 阿芳 Susan Member of kingfay Realty
www.kingfay.com
住家商業，免費市場估價報告
出租管理，買新房，送冰箱
281-928-6080 (精通:中文、英文、廣東話)
Tel: 832-277-6609
Fax: 832-598-6468
Email: Susanchanghouston@gmail.com
4502 Riverstone Blvd.#1101, Missouri City, TX 77459

HEALING HOPE SPIRITUAL COUNSELING
印心堂蕭老師
專精各種屬性、年齡、家庭、工作、生活
身心健康和孩子教育與成長的輔導
擅長用花藝舒壓輔導
婚姻諮詢 青少年輔導
事業生活 心靈紓解
祈福信仰
開導人生方向指點迷津
花藝舒壓 臨終關懷
蕭老師 心靈輔導師
美國醫療專科學院證書
10707 Corporate Dr. ,Suite 151, Stafford, TX 77477
諮詢預約電話: 346-309-2046 Cell: 775-200-8619 E-Mail: aliceyhsiao@hotmail.com

買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
・新舊房屋・購物商場
・土地投資・商業大樓
・工業倉庫・公寓餐館
Helen Go
helen@helengo.com
www.helengo.com
713-981-6888
MIDLAND REALTY GROUP 地美產聯
R01-TX MIDLAND 美聯地產-GO2567C_4

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
楊德清
愛客戶如親人，視信譽如生命
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

STONE MOUNTAIN PROPERTIES 石山地產
陽花如意公寓
SUNBLOSSOM LOUISVILLE
9201 Clarewood Drive Houston, TX 77036
713-581-2089
E-mail:louisville@stonemtn.com
Work Hours工作時間:
Mon-Fri. 9:00AM-6:00PM
Sat.10:00AM-5:00PM
姊妹公寓： 陽花木 713-581-2147
陽花山 713-581-2110 陽花園 713-581-1127
www.sunblossomlouisville.com
限量全新豪華型單位~隆重推出!
歡迎致電咨詢特惠房價信息
Call for the Move – in Special
◆ 黃金地段中國城中心，舉步直達商場、超市、銀行及多元文化社區。
◆ 步行可達中、小學，2號公車站直達醫療中心。
◆ 寬敞的一、二居室及獨立式Townhouse戶型。
◆ 新裝修房間，鋪設新地磚，木地板。
◆ 24小時全方位的專業管理和維修服務。
◆ 國語，英語，越語及廣東話全方位服務。
◆ 辦公室內免費聯網（WIFI）。
A08_STONE石山地產陽花山1357C_8

GMCC 萬通貸款大型招聘
高速成長,Direct lender.直接申核（高達五百萬）直接放款。
誠招有經驗的高效率的貸款經紀人loan officers 和 loan processor 在休斯頓。
待遇優厚 Full benefits (health insurance , 401k match)多成長機會。
有意者請發簡歷到： info@gmccloan.com

敦煌地板
百種款色 包工包料
Design & Remodel
地毯 $1.99 /呎 & up
複合地板(8mm) $2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm) $2.99 /呎 & up
塑膠地板 $3.99 /呎 & up
實木複合地板 $5.99 /呎 & up
花崗石 $14.99 /呎 & up
承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...
9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁邊)
832-353-6900
832-877-3777
C08_DESIGN REMODEL敦煌地板3567C_16

保利保險
一站式服務，專業而貼心
281-888-6618・ 281-888-6660
Email: profitguardinsurance@gmail.com
9788 Clarewood Dr. Ste107, Houston, TX 77036
尋找雙語經紀人Hiring Bilingual
Anna Shen
Harry Zhang
ACA/Obama Care 奧巴馬醫保 申請期：11/01-01/15
• 免費提交申請和補充文件
• 免費更改計劃、網上註冊
• 免費尋找醫生、申請禮品卡
• 幫助申請：牙科、聽力、視力、大病等
【免費諮詢申請】
Medicare & Medicaid 聯邦健保 & 紅藍白卡 申請期：10/15-12/07
無保費，無自付額和退保費計劃・
OTC，可用於膳食補貼、水電費・
更多的藥物計劃和選擇幫助・
額外福利: 牙科、聽力、視力等；健身卡・
车辆 房屋 商业 洪灾,风灾 国际旅行 长期护理 人寿 健康 牙科,视力,听力

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

年會過後

上週五我們慶祝了美南國際貿易中心二十年週年大會，包括趙小蘭部長、特納市長、格林議員、日本、韓國、印尼、安克拉等國之總領事及工商文化界近五百人出席這次盛會是我們畢生榮幸，更是我們華亞 裔社區向主流社會彰顯我們的實力及社會之貢獻。

認識趙小蘭部長已經是二十多年前的事了，以往她雖然貴為部長，不 論是交通部或勞工部任內，不但提攜許多華亞裔後進，而且每年在農 曆新年時大開派對慶祝，我們曾多次在華府參加盛會，她總是面帶笑容， 迎來各方人士，並耐心和數百位賓客合照，大家都以此為容賓主盡 歡，是華府每年一大盛事，此次她再度回到德州專程支持我們，勉勵我 們，心中萬分感激，最重要的是趙部長在美國登上主流最高峯，是我們華亞裔之表率。

我們和特納市長相識也已經有十年之久，在他任內從不在我們每年新年游園會上缺席，他對我們國際區及華亞裔十分關心，當然過去多年來，我們國際區已成為休斯敦之經濟示範區他在年會上對貿易中心及 國際區大加表揚，我們是由衷之感謝和感動。

回想過去數十年的辛酸歲月，我們在這塊土地上鍥而不捨之奮鬥，能為社區貢獻簿力，也是萬分之榮幸。

我們要再次感激近五百位參加年會的各界賓客和好友，你們給予之溫 暖將永遠牢記心坎。

Wea H. Lee
李蔚華
美國休斯敦國際區區長
Chairman of International District Houston Texas
Publisher Southern Daily Wea H. Lee
美南報業 發行人：李蔚華
美南集團董事會主席
Southern News Group Chairman / CEO
美國國際貿易文化交流中心 理事會主席
Chairman of International Trade & Culture Center
幾內亞共和國駐休斯敦名譽總領事
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas
大俠天下行
新聞每日社評
Wealee@scdaily.com
11/19/2022

After The ITC Gala

The International Trade Center's twenty–year anniversary Gala was held last Friday in Houston Texas. Almost five hundred honored guests attended our party, especially our Honorable Secretary of Transportation Elaine Chao, who traveled from Washington, D.C., to attend the event. Also our Mayor Sylvester Turner, Congressman Al Green and many diplomats, including those from Japan, Korea, Angola and Indonesia –– leaders from many communities came together and gave us many warm messages of support.

We have known Secretary Chao for over twenty–five years, even before she was Secretary of Labor and Transportation. She always celebrated the Lunar New Year at her office and invited many Asian leaders to attend. I was very lucky and was one of them. I remember that she had photos taken with all of us on those occasions and took hours to include everyone. Secretary Chao is really our role model and an outstanding leader in our community and in the nation. She came to join our Gala and made us all so very proud.

Houston's Mayor Turner has been with us for over the last ten years. He would never miss our annual Lunar New Year Festival, and he always brought us his congratulatory message.

Now that the Gala celebration is over, we are so touched and honored to have had so many good friends who came to support us.

We will continue to work at the International Trade Center to build it up like a battleship and continue to be of service to all and continue to move forward.

iTalkBB 環遊 STV LIVE
Southern News 美南新聞
公共頁 美南網
今日頭條 美國美南網
抖音 美國美南網
西瓜視頻 美國美南網
Facebook Page: Southern News 美南新聞
Tik Tok ID: Southern News Group
Instagram ID: Southern News

StateFarm
State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com
I01-STATE FARM-LEE 李再融2467B_8

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170,
Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡律師
Diana C. Hsiung
法學博士
德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B–1/B–2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較
保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能為您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
– 精通: 國、粵英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人
保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通: 國、粵、英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036
Gessner Corporate Bellaire Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

李元鐘保險經紀公司
專業·誠實·服務
http://www.johnleeins.com
免費咨詢Medicare
免費協助申請Part B
Part B最高減免$1200/年
代理市面上各大Medicare 計劃
7001Corporate Dr. #201, Houston, TX 77036 (中國城華埠大廈)
電話: (832)500-3228找謝經理
簡訊咨詢: (832)469-6877
微信和Line請加: johnleehouston
微信 Line

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC
Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 真:(713)271-9265
移 民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地 產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商 業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：遺囑信托，遺囑執行
家 事：協議離婚，監護撫養
訴 訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償
*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士
王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書
A10_YANG楊延品律師2467B_16

李著華觀點:愛的力量勝過恨--科州同性戀酒吧槍擊案顯露出人性醜陋面

又是一樁慘絕人寰的屠殺案, 一名喪心病狂的22 歲槍手上週末在科羅拉多州科羅拉多泉市（Colorado Springs）的一家同性戀 LGBTQ 夜總會 Club Q 開槍，造成至少 5 人死亡，25 人受傷的慘劇,槍手已被制服，並被警方逮捕拘留, 才在去年的3月, 也是在科羅拉多州發生了另一樁慘烈的命案,21歲屠夫手持AR-15步槍走進一家超市掃射, 槍斃了10位無辜者, 其中還包括一位到場執勤的員警, 如今再次發生命案, 眞是令人痛心疾首。

這一次屠殺案格外令人注目的是發生在同性戀的酒吧 Club Q, 該酒吧被視為是該州LGBTQ 社區的“第二個家”, 是極受歡迎的男同性戀與女同性戀成人夜店，主題之夜活動包括卡拉OK、變裝皇后表演及DJ秀, 是同性戀聚集地, 而科羅拉多州州長賈里德波利斯則是美國第一位公開同性戀身份的州長，他稱這次襲擊是具有毀滅性,可怕又令人作嘔的行為, 而同為同性戀的芝加哥女市長洛萊特福特也遙相譴責了這次的大規模槍擊事件，她在推特上寫道:“我受夠了這種事,還有多少人需要被謀殺?多少生命被撕裂?直到它眞正停止?我們沒必要這樣生活。我們不必這樣死去。” 拜登總統對這場悲劇作出回應，呼籲槍支改革並呼籲結束LGBTQ 仇恨。

愛的力量勝過恨, 科羅拉多泉市警察局正在調查是否屬於仇恨犯罪，以及嫌疑人是否在去年也曾因暴力犯罪被捕。LGBTQ+支持者認為，對LGBTQ+人群的仇恨在這個國家仍然很猖獗，政客、立法者和學校董事會成員的仇恨言論和虛假聲明助長了針對LGBTQ+人群的暴力火焰。

在命案發生後, 我們除關注兇手犯案動機外, 當然又把問題歸到槍支管控上。 這是一個老生常談的問題, 但因為一直無解, 所以我們還是要談,科州國會議員內古斯語重心長地說，他不願看到大規模槍擊成為新常態,但種種跡象表明，這些悲劇恰恰正是新常態產物。

這麼多年來, 由於槍枝氾濫，三不五時就會發生槍擊案，無論在商場、餐館、教堂、工作室、電影院、大街或小巷,幾乎沒有一個地方安全, 而發生槍擊案的原因不論是隨機殺人、仇恨屠殺或是恐怖襲擊，似乎一次比一次嚴重，一次比一次恐怖，這些殺手,從落魄人物到種族主義者、極端分子,或精神病患者，他們行兇的武器就是槍枝,如果政府管控槍枝不嚴格, 當然也就成為致命的凶器,所以治標與治本之方就是透過國會立法,在槍枝上做出釜底抽薪的管制，才可遏止槍支氾濫。由於美國憲法第二修正案明訂了人民擁有槍支的保障條文,除非參眾兩院修憲刪除，否則各州不可能違憲禁槍,由於槍支牽連到巨大利益，除非政治人物能摒棄已身利益，拿出勇氣,眞心誠意立法嚴控嚴管黑槍,才可避免黑槍氾濫成災！

3名內閣大臣接連辭職，岸田文雄道歉

(綜合報道）日本總務大臣寺田稔向首相岸田文雄提交辭呈。寺田稔近期被曝政治資金方面存在問題，遭到在野黨猛烈批評。

長安街知事（微信id：capitalnews）注意到，不到一個月的時間裡，岸田內閣已有3名大臣因身陷醜聞辭職，前兩人分別是前經濟再生擔當大臣山際大志郎和前法務大臣葉梨康弘。山際大志郎被曝與“統一教”有聯繫，葉梨康弘則是因“說錯話”引咎辭職。

據日本時事通信社20日報導，岸田文雄在當晚的記者會上表示，對內閣大臣陸續辭職深表歉意，已深刻認識到自己在閣員任命上的責任。

分析指出，此事將進一步對岸田內閣造成打擊，在野黨將嚴厲追究岸田的任命責任。近期多項民調顯示，岸田的支持率跌至30%左右。

此番請辭的寺田稔現年64歲，畢業於東京大學，今年8月岸田內閣改組後首次入閣，歷任自民黨國防小組長、總務副大臣、首相助理等職。

據日媒報導，寺田稔早在10月底就被曝光涉嫌僞造文書、偷逃稅款，本月再被曝收取不當政治獻金。

報導稱，寺田稔後援會的政治資金收支報告中，署名爲會計約3年的人，實際上已經死亡。此外，寺田還被曝涉嫌就去年衆議院選舉向地方議員違法支付報酬。

日媒指出，寺田稔隸屬岸田派，與岸田文雄關係密切。寺田稔的妻子是日本前首相池田勇人的孫女，而池田勇人所創辦的池宏會就是岸田派的前身。

有傳聞稱岸田文雄一度決定力保寺田，但由於日本衆議院定於11月21日開始審議2022財年第二次補充預算案，自民黨內擔憂寺田的醜聞將影響補充預算案審議工作，要求撤換寺田的聲音越來越多。

值得注意的是，前法務大臣葉梨康弘同樣隸屬於岸田派，他因“耿直言論”於11月11日引咎辭職。

11月9日的一場日本國會議員聚會上，葉梨康弘說，“（法務大臣）就是在死刑（命令）上蓋章，能上新聞頭條也只有這種時候，是個不顯眼的職位。”

他還稱，“法務省和外務省的共同點是與選票和錢無緣。當了法務大臣也籌不到錢和選票。”

隨著輿論持續發酵，岸田文雄於11月11日接受了葉梨康弘遞交的辭呈。岸田說，葉梨康弘的輕率發言“損害了國民的信任”，由前農林水產大臣齋藤健接任法務大臣一職。

這3名內閣大臣中最先請辭的，是前經濟再生擔當大臣山際大志郎。 10月24日，山際大志郎因捲入“統一教”醜聞宣布辭職，前厚生勞動大臣後藤茂之接任。

日本前首相安倍晉三7月8日遇襲身亡後，自民黨與韓國“統一教”的關係成爲日本民衆關注的焦點，也成爲岸田內閣支持率下降的主要因素之一。

儘管再三表明要與“統一教”劃清界限，但岸田文雄今年8月改組的內閣中，仍有5名閣僚均被指與“統一教”有染，山際大志郎就是其中之一。

山際此前承認，自己在2013年向“統一教”有關團體支付了“會費”，並在2018年10月參加了“統一教”有關團體的活動，“現在回想起來，這種做法有欠考慮”。

《朝日新聞》此前援引熟悉“統一教”問題的記者的說法稱，在被曝光的一系列交集中，山際大志郎與文鮮明的遺孀、“統一教”現負責人韓鶴子的合影，是導致山際辭職的“決定性一擊”。

一個月內3名內閣大臣接連辭職，給支持率本就低迷的岸田內閣帶來進一步衝擊。

《每日新聞》20日公佈的最新民調顯示，岸田文雄內閣支持率爲31%。當被問及希望岸田擔任首相到什麼時候，43%的受訪者“希望早日請辭”，31%的受訪者認爲，應擔任到2024年9月岸田自民黨總裁任期屆滿。

隨著岸田內閣不斷曝出爭議事件，《朝日新聞》透露，自民黨內部已開始討論下屆黨魁人選，數字擔當大臣河野太郎、自民黨幹事長茂木敏充、外務大臣林芳正等均被視爲有力人選。

韓國學生玩起梨泰院“踩踏遊戲”？

韓國首爾踩踏事故過去十余天，不少民眾還沈浸在悲痛中，但壹些中小學校內悄然流行起了人壓人的“梨泰院遊戲”，讓不少網友瞠目結舌。

有分析認為，這種遊戲的出現實則暴露了韓國相關部門在處理災難事件時存在漏洞，尤其在災後心理疏導反思上還存在不小的問題。

“梨泰院遊戲”

據《韓國日報》報道，近日，在韓國世宗市的某中學裏，壹位教師發現有七八名男生將身材矮小的學生推到墻上，仿佛疊羅漢般堆成“人肉塔”玩耍。教師們發現後非常震驚，抓緊對學生們進行安全教育。

此外，首爾某中學的老師也收到了學校發來的公告郵件，稱有很多學生模仿梨泰院事故把同學壓在身下，如今這種遊戲非常流行。這些學生顯然沒有認識到156人死亡的慘案有多麼嚴重，學校正在考慮進行教育。

梨泰院災難的“再消費”現象在青少年中瘋狂流傳，已經引起大眾關註。

雖然該遊戲形式早前在韓國流行過，當時被稱為“漢堡包遊戲”，但近日卻又因梨泰院踩踏事故再次流行。很多同學承認，他們是因為看到網上很多關於梨泰院慘案的現場視頻，所以想到也這樣玩。

韓國Insight網站稱，壹些學生把梨泰院事故當成玩笑。他們在學校排隊時，有人喊“推、推、推”，惡意模仿梨泰院的事故。

還有的學生們成群結隊地互相推搡，把身材矮小的學生壓在身下，樂此不疲地玩再現事故的遊戲。

“有什麼好開玩笑的！”

對於部分學生不懂事的行為，很多網友滿是震驚與無語。

有網友稱，“壹年級的學生瘋狂地在玩‘梨泰院疊漢堡’遊戲，他們是腦子壞了或者根本沒有腦子嗎？”

還有網友稱，“……我們年級有很多調皮孩子，在走廊上瘋狂喊‘我們玩梨泰院遊戲吧’……我該怎麼處理這些臭小子呢？”

另外，很多網友留言說“有什麼好開玩笑的”“150多人死亡的事故，怎麼能跟著做？”“雖然學生時代都不太懂事，但這樣做是不對的”“太過分了”……

漏洞太多……

有分析認為這種遊戲的出現，實則暴露了韓國相關部門在處理災難事件時存在漏洞，尤其在災後心理疏導上還存在不小的問題。

此前已有多家韓媒報道稱，警方事先知曉周末梨泰院可能聚集10萬人以上，預知到了隱患卻根本沒重視，只安排了137人負責安保，且未充分告知民眾現場危險性。

此外，負責梨泰院管轄工作的警署距事發現場走路5分鐘就能抵達，但警署署長非要坐車前往，花了壹小時才到現場；事發後，警署還發布虛假報告，稱署長“立即”抵達了現場。

在災後處理方面，盡管韓國總理韓悳洙曾承諾政府將做好踩踏事故災後心理救濟與幹預，但顯然二次傷害仍在發生。

“事故現場未經模糊或篩選處理的照片和視頻在社交媒體瘋狂傳播，可能會對青少年產生很大影響，”韓國專家坦言。“我擔心它會給人們灌輸錯誤的認知。”

韓國神經精神病學協會也在聲明中表示，“應該停止進壹步傳播未經過濾事故現場視頻和照片，因為它會給大多數人造成心理創傷。”

中資企業員工學習馬來語 被授予“語文之友”

綜合報導 多位剛從首屆“初級馬來語及文化培訓班”畢業的中資企業中國員工在馬來西亞國家語文出版局領取了“語文之友”證書。

馬來西亞漢文化中心主席吳恒燦告訴記者，由該中心主辦的這壹培訓班獲得中國建築馬來西亞有限公司和寶騰控股有限公司派出51名中國員工參與。“這壹培訓班獲得馬來西亞教育部國家語文出版局高度重視，被定位為中資企業有組織學習馬來語的創舉”。

中建員工朱子健告訴記者，自己在參加培訓班前，就開始自學馬來語。他說，工作中經常需要接觸到本地員工和當地社會各界人士。通過馬來語的學習，朱子健和當地員工、各界“溝通變得更加順暢”，也增進彼此理解，對工作有很大幫助。

剛領到證書的中建中國員工劉遠征則在接受馬來西亞當地記者采訪時，流暢地用馬來語哼唱了當地歌曲，贏得壹片掌聲。她說，參加學習的中企中國員工都很重視學習，他們會在學習群裏交流心得，還不時“秀壹秀”自己新接觸到的馬來諺語、兒歌，相互督促彼此的學習進度。

劉遠征回憶，學習馬來語後，她主動用馬來語和馬來同事聊天，同事們都既高興又驚訝，“妳會感受到他們和妳的距離更近了”。在劉遠征看來，學習馬來語，不僅有助於更好的完成在地工作，也能以此為橋梁，進壹步了解馬來文化、了解馬來社會，和當地民眾“以心相交”。

中建馬來西亞有限公司綜合辦公室主任王阜陽介紹說，馬來西亞有壹句諺語“Bahasa Jiwa Bangsa”(語言是民族之魂)，這也是開展此次馬來語培訓班的初衷。3個多月來，參與的員工們每周堅持學習，已經逐漸能夠用馬來語進行簡單的日常交流；更重要的是，學員們從語言學習中更深入地了解到當地的風土人情，熱情擁抱多元與包容文化，不知不覺中能夠更好地融入當地社會，促進了中馬兩國之間的跨文化交流。

不僅如此，不少馬來當地員工通過中建馬來西亞公司的“建證幸福書屋”和“中國書架”等渠道，積極學習、接觸中國畫、中文歌等中華文化，營造了積極濃厚的跨文化交流氛圍，加深了彼此之間的友誼。

“凡此種種，充分體現了中國企業尊重馬來西亞當地文化，積極融入馬來西亞當地社會的決心；這對增進馬中之間文化交流，也是很大的助力。”吳恒燦對記者表示。

報道稱日本政府正尋求權力 必要時遠程關閉私人家庭空調

綜合報導 日本政府希望有新的權力來幫助向可再生能源的轉變。在壹年的大部分時間裏，日本的天氣遠非舒適。冬天很冷，夏天很熱很潮濕。不過，如果日本政府的壹項新計劃得以通過，這些季節可能會變得更加不舒適。

據報道，在上周三的壹次會議上，經濟產業省的節能小組委員會決定開始工作組討論，目的是獲得遠程關閉私人空調/加熱器的能力。

該委員會認為，隨著日本試圖轉向太陽能等可再生能源，這種情況越來越令人擔憂，因為太陽能的發電量可能會受到日常氣候的影響，從而難以穩定可用的總發電量。該部表示，在日本，空調機的使用量大約占家庭用電量的30%。

從技術角度來看，該計劃實施起來並不特別困難。日本的空調機早就有了遙控器，所以外部輸入不是問題，而且現在許多型號的空調機允許主人通過互聯網打開和關閉系統或調整溫度設置。通過要求制造商將這種權限擴展到政府監管機構，並授予這些機構對其他輸入的控制功能，該計劃可以很容易地在與互聯網連接的空調機上付諸實施，而熱水器是該委員會希望獲得節流能力的另壹種家用電器。

不過，贏得公眾的心並不可能那麼容易，正如Twitter上對這壹消息的日語推文反應所證明的那樣。

“令人毛骨悚然”。

“他們瘋了嗎？”

“扮演上帝”。

“這種想法只有在妳腦子不正常的時候才會想出來。”

“我很高興我剛買的空調機沒有與互聯網連接。”

“另壹個偉大的政府想法。”

“嘿，政府，妳的工作不就是要確保電網能夠支持我們嗎？”

“所以當人們開始死亡時，他們會停止這樣做，對嗎？”

最後壹句話可能聽起來很誇張，但中暑死亡在日本並不罕見，前段時間的熱浪僅在東京就有79人死亡。據《日本經濟新聞》報道，該委員會目前的工作理念是，只有在空調設備的個人所有者事先同意授予該權力的情況下，政府才能夠關閉空調設備。

歐盟能源政策仍存變數

綜合報導 歐盟委員會近日暗示，不會對天然氣價格設定上限。消息壹出，歐洲天然氣價格應聲上漲。在分析人士看來，盡管歐盟對美國等天然氣供應方的高價不滿，但其內部仍然存在政策分歧，能源供應前景也面臨變數。

據外媒報道，歐盟各國外交官正在就能源政策展開談判，但歐盟委員會11月7日稱，可能不會對天然氣價格設置上限，而是通過其他方式來應對危機。受此消息影響，歐洲基準天然氣價格壹度上漲。

在10月20日至21日舉行的歐盟峰會上，各國曾就能源政策達成共識，包括聯合采購天然氣、對歐洲天然氣基準價格實施限價以及協調歐盟成員國能源供應等。然而，具體如何落實共識，各國仍存分歧。尤其是在對進口天然氣實施限價的問題上，歐盟內部基本形成了兩個陣營。

意大利、波蘭等至少15個成員國要求歐盟設置天然氣價格上限，以應對通貨膨脹。但德國、荷蘭、匈牙利等國予以反對，認為限價將導致天然氣需求上升、買不到足夠的天然氣等，進而加劇歐洲的能源短缺。

在分析人士看來，歐盟在能源政策上陷入困境，與歐盟各國當前的能源結構密切相關。對進口天然氣依賴程度不同的國家，其能源政策也存在差異。

歐盟委員會負責經濟事務的執行副主席東布羅夫斯基斯近日表示，自歐盟對俄施加制裁以來，歐盟從俄羅斯進口的天然氣銳減，目前俄天然氣只占歐洲進口總量的9%。

然而，據歐洲媒體援引歐盟委員會的數據報道，今年1月至9月，歐盟從俄羅斯進口了165億立方米的液化天然氣，遠高於去年同期的113億立方米，同比增長46%。歐洲媒體稱，俄羅斯的液化天然氣成了歐洲“戒不掉的習慣”。在歐盟成員國中，法國、荷蘭、西班牙和比利時是俄液化天然氣的主要進口國。

與此同時，今年1月至10月，歐盟從美國進口了大約480億立方米液化天然氣，比去年全年從美國進口的總量還多了260億立方米。美國已經成為僅次於挪威的歐盟第二大天然氣供應國。歐盟預計，2023年從美國進口的液化天然氣總量將比2021年增加500億立方米。

但是，美國天然氣的高昂價格引發歐盟嚴重不滿。歐盟委員會分管內部市場的委員布雷東說，歐盟眼下進口美國液化天然氣的價格是美國國內價格的4倍，這“不正常”。法國總統馬克龍此前也批評美國能源企業趁歐洲之危賺取暴利。

有分析人士指出，歐盟的限價措施不僅在內部面臨反對，外部的能源供應方也不支持。挪威就認為，不能因為幫助歐盟應對危機就損失利潤。卡塔爾能源事務大臣薩阿德·卡比近日也表示，歐盟設置天然氣價格上限的做法“非常虛偽”，與其鼓吹的自由競爭規則相悖。

在歐盟就能源政策爭執不休的同時，能源危機對歐洲經濟和民生的影響還在持續。

芬蘭壹家能源咨詢機構11月7日發布的報告顯示，今年10月，歐洲家庭單位天然氣價格較去年同期上漲111%，電價同比上漲69%。而受能源價格上漲影響，歐洲10月工業活動已下降至2020年5月以來最弱水平。另據德國伊弗經濟研究所11月8日發布的最新研究結果，能源危機給德國帶來的經濟損失高達1100億歐元。

11月7日，歐元集團在布魯塞爾舉行會議。歐盟委員會負責經濟事務的委員真蒂洛尼在會後表示，受能源危機和高通脹影響，歐元區經濟預計今年冬季將出現萎縮。真蒂洛尼還表示，目前，歐元區成員國針對能源價格上漲采取的援助措施大部分沒有針對性，大規模財政擴張還可能加劇通脹。

分析人士認為，從最初的各自尋找天然氣，到現在謀求在天然氣市場增強議價權，歐盟越來越意識到共同行動的重要性。然而，當前歐盟“群龍無首”。“法德軸心”尚且出現裂痕，東西歐之間要達成壹致就更難了。

11月24日歐盟能源部長將再次討論能源政策，如何找到成員國的最大公約數，如何與外部供應方談判，都是歐盟面臨的難題。而對各成員國來說，國內民意走向也是影響決策的重要因素。

巴黎地鐵線路遭遇大罷工 民眾出行受影響

綜合報導 巴黎地鐵線路遭遇大罷工，多條地鐵線路當天完全停止運營，民眾的出行受到影響。

負責營運巴黎地鐵線路的巴黎大眾運輸公司表示，大多數地鐵線路當天停運或僅在高峰時段提供有限服務，該公司呼籲人們當天遠程辦公或在可能的情況下推遲出行。只有全自動化的巴黎地鐵1號線和14號線正常運行，但有人員擁擠風險。由於多條地鐵線路停運，巴黎數十個地鐵站臨時關閉。

除了巴黎地鐵線路的運營受到嚴重影響，連接巴黎市中心和巴黎迪士尼樂園以及戴高樂機場和奧利機場的兩條巴黎近郊快線列車的車次大幅減少。同時，巴黎公交車的車次也減少三分之壹。

由於巴黎公共交通服務部分停擺，不少民眾的出行受到明顯影響。很多人不得不選擇駕車或乘車出行。10日的早高峰時段，大巴黎地區的道路擁堵嚴重，擁堵路段總長度達338公裏。

由工會組織的此次為期壹天的大罷工旨在要求巴黎大眾運輸公司管理層給員工加薪並改善工作條件。法國總工會方面要求每月為每位員工加薪300歐元。10日有百名員工聚集在巴黎大眾運輸公司位於巴黎的總部外示威，要求提高工資並改善工作條件。

法國預算部長阿塔爾批評此次罷工行動，稱罷工的組織者對法國人“缺乏同情心”。他表示，因為罷工導致“民眾難以去工作和出行，也難以送孩子上學”。法國極右翼黨派威脅取消工會的補貼。但同時，有法國左翼議員對罷工表示“理解”，呼籲官方能夠將工資與通貨膨脹水平掛鉤。

巴黎大眾運輸公司在巴黎大區運營數百條公共交通線路，每天通過公交網絡運送300多萬乘客。有工會組織警告，未來可能會考慮針對巴黎公共交通服務發起無限期的罷工行動。

黑海港口農產品協議即將到期 烏方提議延長壹年

綜合報導 俄羅斯、烏克蘭就恢復黑海港口農產品外運分別與聯合國和土耳其簽署協議。協議有效期為120天，即將於11月19日到期。這壹協議能否延長受到外界普遍關註。

烏克蘭政府官員表示，烏方提議將協議延長壹年，並表示希望把更多港口納入協議之中。

烏克蘭基礎設施部副部長瓦西科夫接受烏克蘭媒體采訪時說，烏方提議與聯合國和土耳其把黑海港口農產品外運協議延長至少壹年，同時希望把尼古拉耶夫南部多個港口納入其中。這些港口的糧食出口量占烏克蘭全國的大約35%。

運輸受阻 俄方近期多次不滿協議落實情況

而俄外交部發言人紮哈羅娃9日則表示，這份協議能否延長，取決於涉俄部分如何履行。俄方近來多次就協議涉俄部分內容落實狀況表達不滿，指出俄方谷物和化肥出口仍因西方制裁遭遇阻滯。

10月底，俄羅斯指責烏克蘭襲擊參與保障海上糧食走廊安全的俄船只，壹度宣布暫停參與執行這份協議。經過聯合國和土耳其方面調解，俄方11月早些時候宣布恢復執行協議，但強調這不代表俄方同意延長協議。

聯合國方面9日表示，聯合國官員定於在瑞士日內瓦與俄方高級代表團會面，討論黑海港口農產品協議延長相關事宜。

聯合國機構稱過去8年是有記錄以來最溫暖的

綜合報導 COP27氣候峰會於周日拉開帷幕，關於地球狀況的另壹份可怕的報告。當世界各國領導人聚集在埃及參加會議時，世界氣象組織（WMO）表示，過去8年是有史以來最熱的壹年。根據聯合國機構的《2022年全球氣候狀況臨時報告》，在2013年至2022年期間，全球平均氣溫估計比1850年至1900年的水平高出1.14攝氏度。

根據該機構，“變暖仍在繼續”——伴隨著海平面加速上升，歐洲的冰川融化創下紀錄，以及極端天氣的頻繁發生。

“我們剛剛經歷了有記錄以來最溫暖的8年，”聯合國機構說。“2022年的全球平均氣溫比工業化前水平高出約1.15℃。”

官員們多年來警告說，為了防止氣候變化的最嚴重影響，世界需要將全球平均溫度保持在比工業化前時期高1.5攝氏度以下。現在，WMO秘書長Petteri Taalas警告說，這看起來是不可能的。

他說：“變暖越大，影響就越嚴重。我們現在大氣中的二氧化碳含量如此之高，以至於《巴黎協定》中較低的1.5ºC幾乎不可能實現。”

這壹進展與聯合國在不到兩周前發布的壹連串報告相呼應，這些報告發現各國未能制定和頒布足夠的計劃來應對氣候危機。這些報告發現，根據目前的行動、計劃和排放，地球將在不到80年的時間裏達到近3攝氏度的變暖。

世界氣象組織的最新報告說，創紀錄的高溫是在“氣候變化的預兆和影響正變得更加引人註目”的情況下發生的。

在其臨時的《2022年全球氣候狀況》報告中，WMO發現，溫室氣體已經達到了創紀錄的水平。海平面上升的速度自1993年以來翻了壹番，自2020年1月以來上升了近10毫米，在2022年創下了歷史新高。海洋熱量在2021年也達到了創紀錄的水平。

“自從近30年前開始進行衛星測量以來，僅過去兩年半的時間就占了海平面整體上升的10%，”WMO說。

冰川在其中起到了很大的作用。在歐洲，歐洲阿爾卑斯山的冰川被認為僅自1月以來就有“破紀錄的融化”。報告發現，與南極洲結合起來儲存了地球上大約三分之二的淡水的格陵蘭冰原連續第26年失去了壹些質量，並在9月下了第壹場雨。

塔拉斯說：“對許多冰川來說已經太晚了，融化將持續數百年甚至數千年，對水安全產生重大影響。在過去的30年裏，海平面上升的速度增加了壹倍。雖然我們仍然以每年的毫米來衡量，但它加起來是每世紀半到壹米，這對數百萬沿海居民和低地國家是壹個長期的重大威脅。”

世界氣象組織說，聯合國秘書長安東尼奧-古特雷斯預計將在COP27會議上公布壹個全球預警系統的計劃，該機構指出有壹半的國家缺乏這種系統。全民預警倡議將在未來五年內尋求31億美元的投資，以幫助“災害風險知識、觀察和預測、準備和響應以及預警的溝通”。

超薄太陽能電池可提高衛星性能

綜合報導 大多數太空衛星是由光伏電池供電的，光伏電池將陽光轉化為電能。暴露在軌道上的某些類型的輻射會損壞這些設備，降低它們的性能，並限制它們的壽命。根據最新壹期《應用物理雜誌》，英國劍橋大學科學家提出了壹種耐輻射光伏電池設計，其特點是具有超薄的光吸收材料層，更薄的電池可減少對軌道上光伏電池的輻射損傷，從而有望提高衛星性能。

當太陽能電池吸收光時，它們將其能量轉移到材料中帶負電荷的電子上。這些電荷載流子被釋放並產生穿過光伏的電流。太空中的輻射會使太陽能電池材料中的原子移位，縮短載流子的壽命，從而造成損害並降低效率。讓光伏變得更薄將延長它們的壽命，因為電荷載流子在壽命期限內傳輸的路徑更短。

耐輻射電池的應用之壹是研究行星和衛星。例如，木星的衛星木衛二擁有太陽系中最惡劣的輻射環境之壹，將太陽能航天器降落在木衛二上將需要耐輻射設備。

研究人員使用半導體砷化鎵建造了兩種類型的光伏設備。壹種是芯片上的設計，通過將幾種物質分層堆疊而成；另壹種設計涉及壹個銀色的後視鏡，以增強光的吸收。

為了模擬太空中輻射的影響，研究人員用英國道爾頓·坎布裏亞核設施產生的質子轟擊了這些設備。他們使用可測量輻射傷害量的陰極發光技術來研究輻射前後光伏設備的性能，然後使用緊湊型太陽能模擬器進行了第二組測試，以確定這些設備在受到質子轟擊後將太陽光轉化為電力的情況。

研究人員稱，超薄太陽能電池在壹定閾值以上的質子輻射性能優於之前研究過的更厚的設備。超薄的幾何結構提供了比之前觀察到的兩個數量級更好的性能。而且，這些超薄電池性能的提高是因為電荷載體的壽命足夠長，可在設備的端子之間傳輸。

如果提供相同數額的電力，運行20年後，較厚的電池將比超薄電池所需的蓋玻片多3.5倍。因此，超薄電池節省的資源將轉化為更輕的負載和更少的發射成本。

永福華人殯儀館
休士頓唯一華人自營 WINFORD FUNERALS
Winford Funerals 西南區（Gessner）
8514 Tybor Drive.
Houston, TX 77074
Tel: 713-771-9999
Winford Funerals 西北區（Fairbanks）
8588 Breen Road.
Houston, TX 77064
Tel: 832-321-8888
30年殯儀經驗 365天24小時服務 winfordfunerals@yahoo.com

曉市頓華人浸信會
CHINESE BAPTIST CHURCH
900 Brogden Road, Houston TX 77024
Tel:713-461-0963 Web: www.cbchouston.org
蔡啟遠代理主任牧師、楊建牧師、王浩詒牧師、徐英牧師、李鄭嘉惠兒童事工主任
10:00am 英語崇拜/國語崇拜/粵語主日學
11:00am 國語主日學
11:15am 粵語崇拜/英語主日學
1:30 pm 中文學校(粵語, 國語)(only during school year)

真耶穌教會 True Jesus Church
335 Avenue E,Stafford, TX 77477
電話: (281)631-5260
網址: www.tjc.org
電子郵件: Houston@tjc.org
中英安息日崇拜：週五晚上7:45週六早上10:45
中英文分組查經：週六下午1:30
英文兒童宗教教育：週六早上11:00 下午2:00

西南華人浸信會 關榮根主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281-495-1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.org
禮拜日 英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工 9:30am
粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工 11:00am
禮拜三 粵語長青長輩團契 10:30am
禮拜五 AWANA兒童聚會 7:30pm
英語青少年團契 7:45pm
SAT 英文及數學培訓課程 7:45pm
粵語、普通話週五團契及其他聚會 7:45pm
各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
金克里斯牧師 Rev. Chris kim
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:30 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 08:00 教會禱告會
星期六 分區家庭團契(請電教會)
Tel: (281)498-0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
(位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間)
您來參加 竭誠歡迎
C03_LUTHERAN西南國語教會256B_4

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語
Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約: 832-632-4639
英語、國語、粵語、西班牙語
E-mail: manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2018 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數

新世紀人壽保險公司
NEWERA
●高利率 ●本金安全 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用
自2010至今年，已賣出的年金超過七億美元（平均每年七千萬元）
Secure Choice 5 年年金計劃
年金金額 | 第一年利率 | 第二年利率 | 第三年利率 | 第四年利率 | 第五年利率
$50,000以上 | 5.05% | 5.05% | 5.05% | 5.05% | 5.05%
⊙低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%加上MVA市值調整額
Secure Choice 3 年年金計劃
年金金額 | 第一年利率 | 第二年利率 | 第三年利率
$50,000以上 | 4.75% | 4.75% | 4.75%
⊙低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%,5%,5%
⊙二計劃可以提取利息，每次必需高於$125
(有效日期利率自11/1/2022，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257 or 281-368-7200 ext. 7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079
I01-NEW ERA 新世紀人壽27B_16

一夜間漲粉8700萬！特朗普在推特“滿血復活”，至今未發一言

（綜合報導）馬斯克在推特上發布了一項投票，詢問推特用戶是否應該恢復特朗普的賬戶。24小時投票截止時，超過1500萬人投票，51.8%投“是”。馬斯克聲稱，25億推特用戶中有1.34億人瀏覽了這次投票。

特朗普的個人賬號恢復後，粉絲數被重置清零，但賬號重新漲粉的速度很快。僅一天過去，其推特粉絲數飆升至8730萬。但截至記者發稿時，特朗普沒有在這一推特賬號上發布任何新帖。

粉絲數清零後僅一天，特朗普個人推特帳號新增8730萬粉絲

特朗普的賬號恢復後，馬斯克則在自己的賬號上發布了一張“推特”引誘“特朗普”的梗圖，暗示特朗普，希望他在推特上重新活躍起來。

特朗普在11月19日的一次會議上回應稱，自己沒有理由重返推特，“我看不出有任何理由這樣做。”他補充說，推特“有很多問題”“可能不會成功”。他還藉機宣傳了自己的社交媒體平台“眞實社交”，宣稱使用自己的平台。不過，他在“眞實社交”平台只有456萬粉絲，遠遠不及他在推特一天內獲得的粉絲數。

網友用表情包解讀馬斯克想對特朗普說的話：“來吧，發點啥”

儘管目前還不清楚特朗普是否會重新在推特活躍起來，但是在決定加入2024年美國總統選舉大戰之際，特朗普如果要拒絕推特的橄欖枝，可能需要很強的定力。

據悉，在封禁特朗普賬號的一衆平台裡，推特曾是特朗普的“最愛”。有報導指出，特朗普重回推特後，推特可以爲他“在2024年競選中奪回白宮提供關鍵的號角”。與此同時，讓特朗普“回歸”推特背後，馬斯克也有著很強的經濟動機。因爲如果推特想保持活躍的用戶參與度，特朗普就是那種可以推動平台參與度的“超級人物”。

拜登80歲生日 白宮低調未公開慶祝

（綜合報導）美國總統拜登過80歲生日，這是白宮史上首次有在位總統年屆80，但並未以任何公開方式慶祝。

美國第一夫人吉兒（Jill Biden）到了下午才發出深情的留言，並且上傳兩張她穿禮服和拜登穿燕尾服跳舞的照片。

吉兒在推特上寫道：「除了你外，我不想和其他人跳舞。喬（拜登名），生日快樂！我愛你。」

吉兒之後還推文說：「完美的慶生，充滿這麼多愛，還有喬最愛的椰子蛋糕。」同時附上家人為拜登慶生的照片。

法新社報導，這是白宮方面唯一一次提到拜登生日，而且沒有安排公開活動。

拜登昨天剛在白宮為孫女娜歐蜜（Naomi Biden）舉辦婚禮，廣宴250名賓客，是白宮史上第19場婚禮，但儀式並未開放給媒體採訪。

拜登接下來確實有一件重要的事要和家人討論，那就是他是否會在2024年大選尋求連任。

他本月9日曾在記者會上表示，他「有意」尋求連任，但預計會在明年初做最後決定。他說，他們夫妻倆將在感恩節和耶誕節之間的某天「溜走」一週，與家人一起決定。

下達“最後通牒”，辦公樓暫時關閉！推特員工大規模辭職,馬斯克卻緊急開會留人

（綜合報導）美國有線電視新聞網（CNN）報導稱，社交媒體推特（Twitter）的新老闆埃隆●馬斯克（Elon Musk）重新允許員工遠程工作，條件是該員工爲公司作出出色貢獻，他還另外要求員工至少每月與同事進行一次面對面會議。

上週，馬斯克給員工發送電子郵件，稱計劃取消遠程辦公機制，每位員工每週需至少坐班40小時。而前一天，馬斯克又對推特員工下達最後通牒，要求其在美東時間17日下午5時前簽署承諾書，承諾衷心服務“全新面貌”的推特，否則就領遣散費走人。

這一行爲徹底惹惱了推特員工。 CNN援引推特員工消息稱，隨著期限臨近，推特內部Slack（協同工作軟件）頻道上，不少員工發布“致敬”表情以示不願簽署承諾書。另有推特員工向CNN表示，馬斯克的電子郵件“如同一拳直擊心臟，因爲你不得不在有限的時間內爲自己和家人做出最好的選擇”。一位最近離職的前推特高管稱，17日推特員工“大規模外流（mass exodus）”。

11月18日，據界面新聞援引彭博消息，Platformer執行編輯Zo Schiffer未說明消息來源發布推文稱，推特已告知員工其所有辦公室暫時關閉，並暫停員工的識別證訪問權限，此外，推特辦公室將於11月21日重新開放。

據海外網援引《紐約時報》11月17日報導，數百名推特員工準備離職，馬斯克已召開緊急會議，試圖挽留一些“關鍵”員工。

知情人士表示，截至17日下午5時，數百名推特員工已準備帶著3個月的遣散費離開。馬斯克和他的團隊與一些“關鍵”的員工舉行了會議。在其中一次會議中，一些員工被召集到舊金山的會議室，而其他人則通過視頻會議參加。兩位知情人士說，一些人中途退出了視頻會議，似乎已經決定離開。

11月16日，馬斯克通過內部郵件告訴所有推特員工，他致力於打造一個新的“硬核”推特，只有這樣推特才能向前發展並在“競爭日益激烈的世界”中取得成功，而這意味著“長時間高強度工作”，且“只有表現出色才算及格”。馬斯克要求員工們在11月17日下午5時前簽署保證書，保證他們知曉並同意按照上述要求繼續工作。如果未簽署，他們將拿到3個月的遣散費離職走人。

暴風雪侵襲紐約州西部 積雪最高達196公分

（綜合報導）美國伊利湖和安大略湖以東地區今天連續第3天遭大湖效應風暴襲擊，紐約州西部和北部積起的雪量有些甚至比大多數人都高，而且可能還會有更多降雪。

大湖效應（lake-effect）風暴指的是冷空氣從較暖的湖泊水面吸取水分，形成了狹窄帶狀風雪帶，在部分社區降下數英尺積雪，但車程不遠的社區卻相對毫髮無傷。

路透社和美聯社綜合報導，紐約州西部降雪超過6英尺（183公分），促使地方官員今天進一步限制陸上交通，也迫使航空公司在感恩節假期將至的旅遊返鄉旺季，取消伊利湖東端的紐約州第二大城水牛城（Buffalo）地區航班。

紐約州州長侯可（Kathy Hochul）召集國民兵，部署大約150人幫助伊利郡（Erie County）受災最嚴重地區除雪和解決居民需求。

伊利郡行政首長波隆卡茲（Mark Poloncarz）表示，大多數居民都遵守駕駛禁令並留在家中，成功避免憾事發生。

伊利郡在這次大雪首當其衝，果園公園市（Orchard Park）降雪達到77英寸（196公分），這裡是職業美式足球聯盟NFL水牛城比爾隊的主場。

這場17日起從伊利湖和安大略湖吹來的風暴，讓當地於正式入冬前1個多月迎來本季第一場暴風雪。

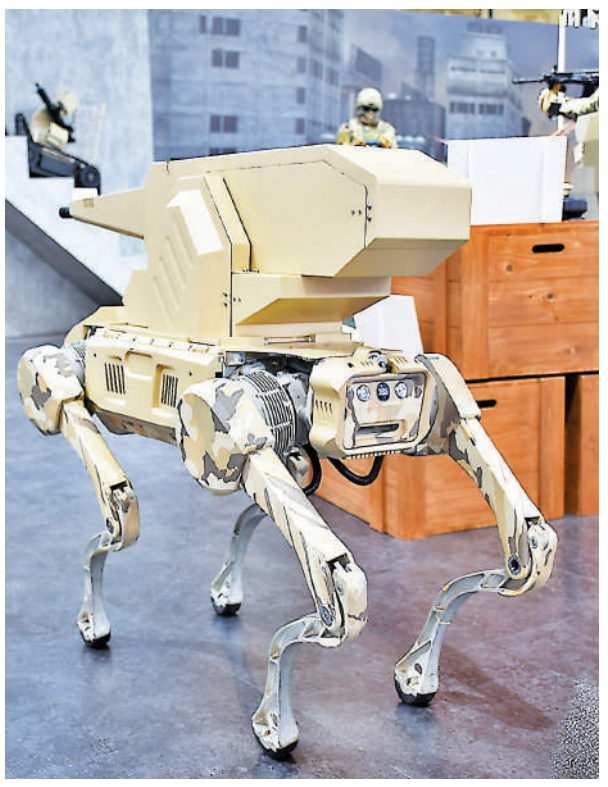
美國國家氣象局（National Weather Service）表示，這樣的天候情況可能會持續到21日早上。

侯可表示，已接獲近90起車禍的通報，道路救援了將近290人。

芯片自主研發 裝備機槍和雷達 可奔跑爬樓梯走斜坡

國產“機械狗” 士兵巷戰好搭檔

香港文匯報訊（記者盧靜怡、帥誠、方俊明、黃寶儀 珠海報道）“踏踏踏踏……”國產“機械狗”的金屬腿踩在地面的清脆聲音有節奏感地響起，引起了觀眾嘖嘖稱讚，紛紛拿出手機錄影。11日，第十四屆珠海航展迎來首個公眾開放日。第一次在航展亮相的軍用國產“機械狗”，在一輛輛線條硬朗的坦克車中突圍而出，成為了“萌翻”全場的主角。當中，由中國兵器裝備集團五八所自主研製的四足仿生機械人，暱稱國產“機械狗”，由於背着富有殺傷力的7.62毫米機槍，同時又在“頭部”搭載光學和雷達裝置，就像“眼睛”一樣，不僅猛而且還萌，成為開放日的焦點。



◆行進中的“機械狗”，它的背部搭載機槍塔，可配合頭部的光電偵察探測裝置進行瞄準射擊。 香港文匯報記者盧靜怡 攝

◆“嘯天–100‘機械狗’”，自重50公斤，可以負重30公斤，通過切換不同武器，執行城區等特殊環境下的不同偵察或攻擊任務。 香港文匯報記者盧靜怡 攝

◆“嘯天–350”，暱稱“大牛”，自重350公斤，可以搭載150公斤貨物在邊境山地區域跟隨步兵巡邏，進行伴隨保障。香港文匯報記者盧靜怡 攝

在現場人員的遙控操控下，國產“機械狗”四條機械腿能靈活運動，無論是前進、後退、轉圈、臥倒等動作，都能輕鬆自如地實現。“其實‘機械狗’本來是作靜態展示的，因為來圍觀問詢的人太多了，所以又讓它動了起來。當然，場地限制，‘機械狗’未能展示其他翻倒、奔跑、爬樓梯、走斜坡等需要複雜地形的動作。”中國兵器裝備集團五八所技術人員告訴香港文匯報記者，國產“機械狗”是完全國產的，其芯片同樣亦是自主研發的產品。

可馱載槍彈藥品等作戰物資

“‘機械狗’現裝備7.62毫米機槍，它所背的武器是可以根據任務需求來變換，還可以裝載像雷達這樣的裝置，具有高機動、大負載、多地形適應性等特點，非常全能。”該技術人員介紹，這款國產“機械狗”扮演的是戰士們的助理和搭檔的角色，在地下管道、洞穴、叢林區域等複雜環境下，能執行抵近偵察監視、火力清繳、協同打擊、危險物品處理和資源運輸保障等不同作戰任務。技術人員說：“‘機械狗’在必要時，也能在其肩上馱載槍彈、藥品、食物、飲用水等作戰物資，憑借其出色的越野性能，能夠爬山涉水，將其運輸到執行作戰任務的軍官兵手中。”

複雜地形通過能力非常強

香港文匯報記者現場看到，在本屆航展上，還有另外兩款作靜態展示的國產“機械狗”也亮相。兵器工業集團專家程子恒告訴香港文匯報記者，其中一款黑色、有半人高被暱稱為“大牛”的“機械狗”，其正式名稱為“嘯天-350”：自重350公斤，可以搭載150公斤的貨物在邊境山地區域跟隨步兵巡邏，進行伴隨保障。另一款趴在地上“休息”、體積較小的“機械狗”名為“嘯天-100”，自重50公斤，可以負重30公斤，通過切換不同的武器，執行城區等特殊環境下的不同偵察或攻擊任務。

據介紹，“機械狗”屬於士兵的專屬無人裝備。“與履帶式包括輪式底盤的無人車輛相比，‘機械狗’對複雜地形的通過能力非常強，因為它可以跑可以跳，一旦遇到障礙，它可以爬上去甚至越過去。”程子恒表示，在城市巷戰的環境當中，有的時候要針對一些建築物的內部進行偵察和火力打擊。“在城市巷戰條件下，‘機械狗’可以在狹小的廢墟或建築物樓梯上行動自如，通過紅外信號等光電探測手段，識別各類生物目標信息，並以自帶的機槍對敵方人員進行壓制射擊，成為士兵巷戰的好搭檔。”

原比例「天宮」受歡迎 大小朋友爭相打卡

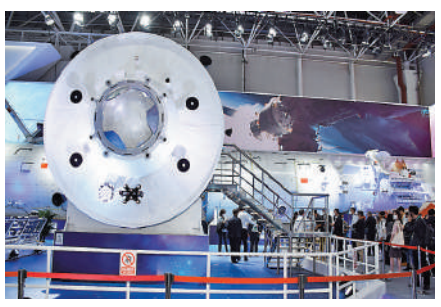
特稿

第十四屆珠海航展首個公眾開放日來臨，現場非常熱鬧。戴着墨鏡、穿着各式迷彩裝的軍事迷彷彿迎來了獨有的節日，紛紛入場觀展。在航天展館內，白色挺拔的航天火箭模型吸引了不少大小朋友圍觀打卡。現場最火爆的打卡點，要數比例1:1展示的中國空間站組合體展示艙，全景展示空間站T字基本構型，不少觀眾都期盼在“天宮”沉浸式體驗“太空出差”。

香港文匯報記者了解到，此次1:1空間站組合體展示艙是在中國空間站T字基本構型在軌組裝完成之際進行展出，按眞實比例1:1研製，同正在太空中飛行的中國空間站大小一樣，外觀設計上十分逼眞。現場除艙體外，展示艙還包括太陽機翼、中繼天線、對接機構、大小機械臂、艙內實驗機櫃等配套設備，充分展現出空間站的規模和特點。而內部工作區、飲食區、睡眠區、出艙口更一應俱全，高度還原。

穿着定製的“中國航天”紅T恤的初中二年級學生孟原，正對着“空間站”細細觀摩。“我第五次來參加航展了，航天館是我每次一定要來打卡的地方。”年紀輕輕卻已是航展“老觀眾”的孟原，對於每一屆航展中航天館的變化如數家珍。“之前很多屆都是概念圖、模型的空間站，比如之前空間站只是縮小的模型，夢天艙也還沒發射上天。今年我們整個空間站都已經在太空搭建起來了，太了不起了！”孟原說，參加航展印象最深的是見證祖國航天事業一步一腳印地發展起來。“我很喜歡航天和太空，當一名宇航員可能機會很渺茫，但我覺得自己距離航天事業並不遙遠，我可以學習知識成為一名工程師、科研人員，去研製火箭，像國家的航天事業一樣慢慢積累、成長。”

◆香港文匯報記者 盧靜怡、帥誠、方俊明、黃寶儀 珠海報道



◆在航展現場首次展出的1:1空間站組合體展示艙，全景展示空間站T字基本構型。 香港文匯報記者盧靜怡 攝

瑞源保險事務所 Benefons Insurance Services
歡迎獨立保險經紀人加入瑞源團隊 免費專業培訓 最強後台支持
代理80+家A級保險公司 高口碑高性價比 免費比價專業咨詢
負責人張瑞女士 近20年行業經驗 前美國保險行業副總
2022 Medicare Enrollment紅藍卡開放註冊期10/15/2021----12/07/2021
2022 Obamacare Enrollment奧巴馬醫保註冊期11/01/2021----01/15/2022
●汽車●房屋●醫療●紅藍卡●商業●人壽年金
張瑞 MBA
聯繫電話：214-937-4287 微信：12149718026
中文直線：214-971-8026 電郵: info@benefons.com
辦公室： 2591 Dallas Pkwy, Ste 300, Frisco, TX 75034

Dentist 101牙科 www.txdentist101.com
成人，兒童，老人牙科 接受PPO及政府保險
專精各式牙齒治療 也有專業牙周病專科醫師駐診
林昇藝 牙醫博士 Dr Kevin Lin 糖城診所 10134 S. HWY6 SugarLand, TX 77498 281-561-8868
蘇燕萍 牙醫博士 Dr Jessica Su 中國城診所惠康超市 9180 Bellaire Blvd #B Houston. TX 77036 713-773-1300
D02–DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

敦煌植牙 牙周病專科 Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA
激光牙周病治療 無刀片牙齦萎縮治療 牙齦牙床植骨手術、美容 複雜植牙手術，併發症處理 白牙$199
陳志堅 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S
Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 美國牙周病學會會員 國際植牙學會會員
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 三維X光機 全新激光治療機
www.drchenimplant.com
中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) (713)995-0086
糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) (281)565-0255
接受老人各類牙科保險 drchenimplant@gmail.com delightdental@gmail.com
D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

脊椎神經骨科 CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC
西醫正骨 物理治療 針灸復健
劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu
專門治療：車禍、工作、及運動受傷；頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺；坐骨神經痛、手腳麻痺
中醫針灸：周身關節；肌肉疼痛
電話: 713-484-7400 傳眞: 713-484-7405
地址: 6628 Wilcrest Dr, #C Houston, TX 77072
通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險
營業時間/ 週一至週五9:00am-7:00pm 週六上午請先預約
D03CH–CLAREWOOD 劉書德醫師2346B_8

時代牙醫中心 Universe Dental Center
營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM
設備全新 嚴密消毒 收費合理 十餘年牙科經驗 為各界人士服務
主治：人工植牙 (Dental Implant)；根管治療 (Root Canal Treatment)；烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)；牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)；固定牙橋；全口假牙；部份假牙含或不含鉤子(Attachment)；各類牙齒拔除及手術智齒拔除；一般成人及兒童牙科；全口口腔重建；牙周病治療；一般及深部洗牙；各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術
薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.
●美國牙醫學會會員 ●國際植牙學院院士(FICOI) ●美國南加州大學牙醫博士(USC) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士
電話:713-773-9971 傳真:713-773-0336 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)
電話:281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072
※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21 醫生及工作人員過曉英、國、滬、皋、臺等
D02_UNIVERSE時代牙醫2467B_8

ALLCARE MEDICAL CENTER 醫療中心
姚聖坤內科診所
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM) 蘇州醫學院醫學系畢業 中國醫學科學院協和醫院心臟專科醫師 德州大學醫學院內科住院醫師畢業 Memorial Hospital Southwest主治醫師
服務項目：各種內科 各種疾患 外傷與急診 正常體檢 血尿化驗 X-Ray 心電圖 隨到隨診
713-779-3355 9440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036 (喬迁新址)
接受保險、Medicaid & Medicare 周一到周五8:30AM–5PM
高峰牙科診所
高峰 牙醫博士 ●北京醫科大學口腔系畢業 ●德州大學兒童牙科住院醫師畢業 ●M.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業 ●隱適美Invisalign矯正Certified ●Hands On人工植牙Certified
●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科 ●牙周病治療 ●人工植牙
★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成 ★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙 ★最好品質的植牙材料
713-773-9621 9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內) 周一到周五 9AM~6PM 周六 9AM~4PM
D03FA–ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B_8

腳專科 李岳樺 醫學博士 Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery
Houston 診所: 11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所: 56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
※榮獲2005 H–Texas雜誌評為最佳腳專科醫生※
新推出雷射治療『灰指甲』不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 $100.00 OFF
設有X–RAY復健設備
治療項目：★顯微手術 ★平板足 ★踝趾囊腫 ★香港腳 ★腳跟痛 ★雞眼 ★運動受傷 ★骨折 ★糖尿病腳疾 ★腳部矯正 ★嵌甲痛 ★灰指甲
www.advancedfootdocs.com
電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡
D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

余兆一眼科醫學博士 Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon
主治：白內障、青光眼 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病
曾任：台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師
713-988-8889 專精：眼科手術及雷射治療
診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所：16659 Southwest Frwy #401
D03OP–YU, BERNARD余兆一眼科246B_8

康樂活動中心
康樂活動中心新增糖城線路，名額有限，報名從速
• 凡有Medicaid者可以申請。
康樂活動中心即將興建 “康樂花園老人公寓” 歡迎各位來電垂問、登記！
電話：713-777-5123
9630 Clarewood Drive, Suite A2, Houston, TX 77036 (王朝中心後面)

休士頓診所
9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036 敦煌廣場內)
電話:713.272.6688 傳眞:713.271.6689 周一至周六 9am–6pm www.houstonmedicalclinic.com
家庭全科 物理治療
足科中心 陳彥旭 Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS
新增非手術骨科及運動醫學科 骨科/關節炎/疼痛/神經/運動 專科門診 呂汶錫 醫學博士 Kevin Lyu, M.D. Nonoperative Orthopedic Medicine, Sports medicine
D03FA–HOUSTON MEDICAL 休士頓診所248_16

港降全年GDP增長預測至負3.2%

“0+3”措施發力 本季經濟料可輕微改善

◆香港公布第三季經濟增長修訂數字，政府再次下調全年經濟增長預測至負3.2%，為今年第三度調低預測。 資料圖片

受出口及固定投資大幅下跌拖累，香港日前公布的第三季經濟增長修訂數字，與先前預估的一樣為收縮4.5%，香港特區政府再次下調全年經濟增長預測至負3.2%，為今年第三度調低預測，較上次8月時預測的–0.5%至0.5%大幅調低。政府經濟顧問梁永勝表示，在過去3個月，環球通脹高企、美國加息等外圍負面因素加劇，加息大幅超過預期，香港本地從疫情的恢復亦不似預期般理想，惟相信本季在部分社交距離措施及處所營業時間放寬下，私人消費有機會好轉，本季經濟料會較之前輕微改善。 ◆香港文匯報記者 莊程敏

政府指出，外圍環境惡化，加上跨境陸路貨運往來持續受阻，對香港的出口造成沉重打擊。儘管疫情大致穩定、勞工市場情況改善及政府在8月份發放消費券為私人消費帶來支持，但主要央行大幅加息令金融狀況收緊，嚴重影響內部需求，本地生產總值繼第二季按年收縮1.3%後，在第三季再下跌4.5%。經季節性調整後按季比較，實質本地生產總值下跌2.6%。首三季合計，本地生產總值按年下跌3.3%。

新防疫措施有正面影響

整體貨物出口在第三季按年實質大跌15.6%，輸往內地的出口跌幅擴大，輸往美國和歐盟的出口轉為明顯下跌，輸往大部分其他亞洲主要市場的出口增長減慢。與此同時，服務輸出轉為實質下跌3.8%。由於跨境金融及集資活動減弱，金融服務輸出明顯下跌。受惠於政府放寬對旅客的檢測和檢疫安排，旅遊服務輸出大幅增長，但仍遠低於疫情前水平。

梁永勝指出，香港的海外入境檢疫措施調整為“0+3”後，抵港旅客數目明顯上升50%，如加強宣傳相信仍有上升空間，但未來會否調整至“0+0”需要多重考量，希望復常過程是快速和穩健。而內地調整入境安排至“5+3”，對香港一定有正面影響，影響有多大需視乎許多因素。

本地方面，第三季實質私人消費開支與一年前相比幾無變動，經季節性調整後按季比較則繼續上升。整體投資開支的按年實質跌幅擴大至14.3%。梁永勝指，雖然勞工市場情況改善及消費券計劃會在短期內繼續支持消費需求，然而金融狀況收緊及資產價格隨之受壓將部分抵消這些正面影響。經濟前景惡化及借貸成本上升將壓抑固定資產投資。不過，只要疫情持續受控及相關限制措施進一步放寬，經濟活動應能逐漸復常。

展望未來，外圍環境顯著惡化將繼續為香港的出口表現帶來巨大壓力。主要先進經濟體通脹高企以及貨幣政策繼續收緊，將進一步壓抑環球需求，地緣政治局勢緊張及疫情發展也將增添下行風險。不過，政府放寬對訪港旅客的檢測及檢疫安排應對服務輸出帶來一些支持。

全年通脹繼續保持溫和

通脹方面，雖然在許多主要經濟體通脹高企下，進口價格將繼續顯著上升，但本地成本壓力大致輕微，在短期內應有助通脹總體而言保持溫和。考慮到今年首三季的實際數字為1.7%，2022年基本消費物價通脹率的預測由8月覆檢時公布的2%向下修訂至1.8%，相應的整體消費物價通脹率預測亦由2.1%向下修訂至1.9%。

◆梁永勝(中)料本季經濟會較之前輕微改善。 香港文匯報記者萬霜靈 攝

百物騰貴 食品價格升3.9%

香港文匯報訊（記者 莊程敏）香港經濟下滑但百物騰貴，小市民生活百上加斤。政府指出，多個主要經濟體的通脹在全球能源和食品價格高企下仍然處於高位，儘管港元兌多個其他主要貨幣轉強帶來抵消作用，整體商品進口價格仍繼續錄得顯著的按年升幅，商品進口價格繼上一季按年攀升8.8%後，在第三季進一步大幅上升8.1%。

按基本綜合消費物價指數的主要組成項目分析，食品價格在第三季繼續按年明顯上升3.9%。在食品價格當中，基本食品價格上升4.7%，升幅依然顯著，但在來自內地的新鮮食品供應穩定下已略見放緩；外出用膳及外賣價格的升幅為3.4%，大致保持平穩。

燃料進口價格急升56.8%

按數字顯示，所有主要用途類別的進口價格續見顯著升幅，燃料進口價格進一步急升56.8%。資本貨物和食品的進口價格升幅擴大，分別達8.4%和5.6%。原材料及半製成品和消費品的進口價格繼續分別上升7.2%和5.6%，升幅有所減慢。而整體綜合消費物價指數在第三季按年上升2.7%，升幅高於上一季的1.5%。第三季整體通脹率遠高於基本通脹率，主要反映去年9月香港房屋委員會豁免租戶租金，令整體通脹率的比較基數偏低。

另外，私人房屋租金項目較一年前進一步下跌0.6%，跌幅因新訂住宅租金早前上升的影響持續浮現而收窄。隨着國際能源價格高企，電力、燃氣及水項目的價格連續第二個季度錄得雙位數升幅。衣履價格繼續錄得明顯升幅。同時，交通和雜項服務的價格繼續錄得溫和升幅，雜項物品和耐用物品的價格輕微上升。

展望未來，雖然在許多主要經濟體通脹高企下，進口價格將繼續顯著上升，但本地成本壓力大致輕微，在短期內應有助通脹總體而言保持溫和。

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc., FACS
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
新門診中心 MEMORIAL PLASTIC SURGERY
主治：1.隆鼻、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。2.去眼袋手術及淚溝填充注射。3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉、拉皮。4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)、墊下巴、去法令紋。
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
請事先預約
Email：utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713) 633-4411
地址：Memorial Plastic Surgery
8731 Katy Fwy, Suite 500, Houston, TX 77042
www.ut-ent.org
6400 FanninSt Suite 2080, Houston, TX 77030 (醫學中心內) 電話: (713) 486-5019
D03PL_UT侯大任1234567B_8

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
專業治療：腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030
D03UR-HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針灸師 (ACO0196)
中國吉林長春中醫學院畢業 具有40年以上臨床經驗 美國德州執照中醫針灸醫生
免費諮詢
主治：中醫全科 / 頭痛 / 偏頭痛 / 頸背腰痛 / 各種過敏症 / 氣喘咳嗽各種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症 各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疾病 / 高血壓 / 中風偏癱 口眼歪斜 / 風濕關節炎 / 內分泌失調 / 肝病等...
門診時間：週一至週五：10:30AM-2:30PM 週六、日：9AM-1PM 週四休息
門診地址：9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036
~科學中藥 一次性針灸針~
預約電話：713-271-0118
A03_LU MING呂明中醫24568_4

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD,PHD,FACC
心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
JF Southwest Heart Clinic PA
6609 W Sam Houston PKWY S, #102 Houston, TX 77072
Tel: 713-595-9000 Fax:713-595-8500
設備齊全：體外反搏治療儀 / 心臟超聲 / 心臟導管 / 核心臟學 / 心臟起搏器 / 心律監護器 / 運動走步機等
豐建偉 醫學博士 JianWei Feng, MD, PHD, FACC 心臟專科
• 歡迎電話預約及查詢 •
D03CA_FENG豐建偉2467B_8

黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
栗懷廣 醫學博士 美國內科特考文憑 Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM
主治：內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆
體檢：移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢
每週五天 週一至週五 8:30AM-4:30PM
精通國語/粵語
招前台員工（中英文流利）
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]
D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

潘光樣腳科醫學博士
Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon
醫生本人通國、粵、英語
專治：甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎病症及兒童腳病
即時X光檢驗
專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術
中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路
接受政府及各種醫療保險
電話:713-270-8682
D03PO_PAN潘先樣567B_8

一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師
陳正德 慈恩診所內科醫師 Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH
德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士
現任：休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授
醫學中心 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036 (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.) 星期一、二、三 8:30am – 5:00pm 星期四、五 8:30am – 12:00pm 星期六 8:30am – 4:00pm
醫學中心 6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building內) 星期四、五 1:00 – 5:00 pm
主治：各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等
敬請預約專線：713-988-8860 (國、台、英語)
D03IN_CHEN陳正德2467B_8

姜楠醫學博士(Nan Jiang, MD) 梁敏醫學博士(Min Liang, MD)
Board Certified Family Practice/Internal Medicine
華人陣容最強大的醫療團隊
接受OBAMA CARE *移民體檢*
家庭全科 One of the Best
★網上★ ★看病★
~診所環境優良，設備先進齊全~
**獲美國糖尿病高質量治療認證 獲各大保險公司 'Preminum" 醫生認證
主治：• 內外婦兒膚專科，外科小手術 • 體檢中心VIP全面檢查: 血尿化驗，心電圖，超聲檢查，肌電圖，中風檢查，肺功能檢測，學生工作體檢
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334(Pearland)
門診時間：周一至周五 8:30am-5:00pm 週六：8:30am-12:30pm
D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)
骨科，疼痛，神經，康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581
如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手腳麻木，各種外傷，工傷，車禍……
(可遠程會診)
我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療，透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波.
內設針灸診所 電話: 713-270-0909 281-485-0334
週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療.
D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

「中美酒樓」美食佳餚陪你歡度感恩節 精美地道菜色讓您重拾「生」之樂趣

（本報記者秦鴻鈞）新冠疫情讓全世界的人度過了一個難忘的2020、2021、2022年！

宅在家的日子，雖然可照常工作，開會，上課（網上進行），但失去了人與人之間的密切交流，總覺得日子缺少了「生」之樂趣，過得單調乏味。而宅在家久了，卻也發覺了過去忙亂生活中忽略的美好～如「美食」的樂趣！

美食，除了自己親自下廚外，更愉快的是「外賣」的樂趣！同樣是花錢採購，為什麼不品嚐一些更專業的師傅的手藝？而在休士頓開業 二十年的「中美酒樓」雖然位於休市西南一隅，而不少的休市大老闆們，下班時寧可忍受塞車之不便，也要趕到「中美酒樓」買幾道李老闆的拿手菜，再趕回Sugar Landt的家，全家老小「大塊朵頤」一番，這是疫情期間最大的樂趣，「中美酒樓」憑其地道的粵菜絕活，讓這些宅在家悶壞了的人又重拾「生」之樂趣！

「中美酒樓」由李老闆親自主廚，所以他的成品，絕對是「眞槍實彈」，絕不馬虎，著名的招牌菜如：北京鴨、鹹魚煎肉、南瓜芋頭炆臘味、芹菜什菇炒臘味、玉子豆腐、滑蛋蝦仁、菜膽靈芝菇、豉椒或白灼桂花腸、節瓜粉絲蝦米煲，以及特別推薦的菜色如：干逼軟殼蟹、金針雲耳蒸雞、釀三寶、西汁蝦球、羊腩煲等等，該餐館還全天供應新推出的超值特價菜，每道$5.5 元，歡迎品嚐，是闔家歡度感恩節的首選。

「中美酒樓」位於Bissonnet 與Leawood (Boone Rd. 往西一條街）交口，地址： 11317 Bissonnet ,Houston ,TX 77099, 電話：（281 ）498–1280

（爲食書生）「感恩節」前夕到金冠食餐 楊楚楓

在這個十月尾、十一月初的天氣，直是深秋未寒時。港澳一批詩詞文人，均已是退休多年的長者，閒來吟風弄月，樂也融融。其中一位兄台寫下宋詞一首，供我欣賞。

「調寄點絳唇」 寄友人，詞句如下：

「葉落秋風，葵鄉一別君思否。黌園憶舊。驪唱愁情厚。

飄泊經年，浮寄長天久。黃花酒。傾香滿口。對月相思透」

唸罷我立即回應，我笑他，「兄台說是寄友人，此人想是女生無疑，因爲詞中情愛之味甚重，可以說得上入心入肺！佳人看到，也爲之傾倒一時。（一笑）

來而不往非禮也。本人「爲食書生」，稍思之下，回敬五言詩乙首，詩文如下：

「冷雨瀟瀟下，驚心又立冬。風高榕葉響，鴉亂露華濃。

瘟疫猶施虐，關山 樂啓封。陰霾雲散盡，夜夜聽寒蛩。」

放下筆桿，抬頭一看牆壁上的日曆，見到「感恩節」（Thanksgiving Day) , 近在眼前。這個作爲美國最大的民間節日的「感恩節」，於每年的11 月份的第4 個週4遵行， 不少洋行公司、政府機關、大中小學，一律放假3 天以至一個星期。按照美國俗例，在感恩節當天的晚餐上，完完整整的每一個.美國家庭，不論家庭成員有多少，不論你的經濟實力如何，大家一律都要來過豐富的晚餐：一邊點着爐火取暖，一邊食着出爐的火雞、啖着香醇可口的清涼啤酒，指天篤地、高談闊論，今年的感恩節，太太胞兄夫婦，趁著香港疫情大減之際，離開休斯頓，即刻坐機飛回香港，探望岳父岳母兩老及三位舅弟夫婦。我有見及此，不想錯過如此良辰吉日，邀請太太外家三家親人，同到金冠大酒家一聚，共慶感恩節佳日。

今時今日週日的金冠酒家的茶市飯局，例牌爆棚，所以分居在休市四方八面的我們四家八位親人，準於上午11 時來到金冠酒家，這才有大枱可以安然就坐。

在感恩節當天食餐飲茶，除了品牌一嗜點心之外，當然免不了要食頓火雞，不過金冠酒家乃是唐餐餐館，食客若是沒有事先點菜，恐怕沒有火雞供應。我眉頭一皺，計上心頭，火雞的食法，多數屬於燒烤一類。我們可以點上掛爐大鴨，代替燒烤火雞；再來碟明爐燒肉、豉油皇雞來陪襯，除了雞鴨上枱之外，當然還要多點一些陪襯菜式，否則親人會笑我「爲食書生」慳皮，未能讓親友盡歡。於是梅菜扣肉、星州炒米、蚧肉伊麵、清蒸吳郭魚，一一登場。至於蝦皎燒賣、五香牛肉、喫喱墨魚、酥炸蝦丸，亦接踵而致。

不同政制、不同國情，蠻有意義。我們都有這種想法： 在歡渡感恩節的一刻，我們要感恩我們的母國，日益強大，令到生活在海外的中國人，大有顏面、不受他人欺侮。我們更也要感謝美國，這個移民天堂，讓我們可以來到異鄉打拼，得到新的生活方式，可以不受言論管制、自由自在外地發聲發言，身心愉快。所以在美國過「感恩節」，在享受一頓豐盛的晚餐的同呼，同時要感恩兩個當今最強大的政府，千萬不要做負心的國民呀！

年度開放註冊期由10月15日至12月7日

因為您的健康至關重要

專為紅藍卡受益人所設的完善護理

無論您在人生的任何階段，都應獲得完善的照護。在 WellMed，我們的醫療團隊深信預防護理能幫助您活得更健康，因為對我們而言，您的健康至關重要。

將您的健康托付給值得信賴的醫療保健團隊。有了 WellMed，您可以放心我們的醫生、臨床醫生和專科團隊能：

- 聆聽與關懷您的健康，提供您更好的護理指導。
- 推薦可負擔的預防護理方案，讓您全年保持良好狀態。
- 協調和管理您的健康，尤其是慢性疾病的護理。
- 在您需要時為您提供一對一或線上諮詢。

WellMed和聯邦醫療保險優惠計劃 – 絕佳組合

在紅藍卡年度開放註冊期間，請選擇與 WellMed 完善搭配的聯邦醫療保險優惠計劃。除了獲得優質護理外，還能得到更多好處。**這些綜合計劃能為您帶來更多的照護，更好的健康。**

- $0 計劃月費，主治醫生門診與處方藥$0定額手續費*
- 設最高自付額上限
- 額外福利如牙科、視覺和聽覺護理
- 外加健身中心會籍，健康活動及OTC補助額供您選購健康護理用品

詳情請致電 1-866-868-8988 **

週一至週五，上午9時至下午5時

此號碼會由執照的保險代理人接聽

WellMed®

United Healthcare 聯合健康保險

WellMed 接受其他計劃。 UnitedHealthcare 接受其他護理提供者。

* 計劃因地區而異。有關您所在地區可用計劃的詳細信息，請上網至 www.medicare.gov 或致電 1-800-MEDICARE（聽語障專線應致電 1-877-486-2048），每週 7 天/每天 24 小時

** Agent license #2496181, David Chow, 持有執照的保險代理人，為紅藍卡受益人解釋聯邦醫療保險優惠計劃和 D 部分計劃。

我們接受傳統聯邦醫療保險和特定聯邦醫療保險優惠計劃。

庫存圖像僅用於說明目的。

公司在健康計劃和活動中不因種族、膚色、國籍、性別、年齡或殘疾而歧視。我們提供免費服務來幫助您與我們溝通，例如其他語言的信件或大字體。或者，您可以要求翻譯。如需尋求幫助，請致電 888-781-9355。ATENCIÓN: Si habla español (Spanish), hay servicios de asistencia de idiomas, sin cargo, a su disposición. Llame al 888-781-9355.

22_0158_GSD_AEP_HOU_FP_Print_CoBranded_JH_C083122

© WellMed Medical Management, Inc.